

1	Welche Aussagen hinsichtlich Händewaschens sind korrekt? a) Hände werden gewaschen, wenn sie sichtbar verschmutzt sind; anschließend ist eine Händedesinfektion durchzuführen. b) Händewaschen ersetzt in allen Situationen die Händedesinfektion. c) Händewaschen ist nur vor Arbeitsbeginn notwendig und danach nicht mehr.	1	Quali indicazioni di temperatura valgono per la conservazione del pesce fresco? a) Il pesce fresco può essere conservato a temperatura ambiente, se viene lavorato entro poche ore. b) Il pesce fresco deve essere conservato al freddo, idealmente a una temperatura vicina a 0 °C oppure su ghiaccio fondente. c) Il pesce fresco dovrebbe essere conservato ad almeno +10 °C, affinché non congeli.
2	Warum ist Eigenschutz im Notfall besonders wichtig? a) Weil der Eigenschutz nur bei Bränden vorgeschrieben ist. b) Weil man bei einem Notfall zuerst seine Arbeitskleidung schützen muss. c) Weil Helfende nur dann wirksam helfen können, wenn sie sich nicht selbst in Gefahr bringen.	2	Cosa definisce il codice degli obblighi di servizio e comportamento? a) Nulla b) doveri minimi di diligenza, lealtà, imparzialità, correttezza, buona condotta c) regole ferree di comportamento
3	Welche Grundsätze sind im Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten zu beachten? a) Subjektivität, Reichtum, Voreingenommenheit b) Weitsicht, Karrierestreben, Karriere c) Integrität, Korrektheit, guten Glaubens und Objektivität	3	Secondo il D.Lgs. nr. 81/2008 sulla Sicurezza, il/la dipendente deve: a) deve rispettare tutte le disposizioni del datore di lavoro in materia di salute e sicurezza sul lavoro b) deve rispettare tutte le disposizioni del datore di lavoro e del superiore in materia di salute e sicurezza sul lavoro c) deve rispettare tutte le disposizioni del superiore in materia di salute e sicurezza sul lavoro
4	Die Übertragung von Aufgaben ist zulässig, wenn (nur eine Antwort ist richtig): a) Sie erfolgt durch einen schriftlichen Akt mit sicherem Datum und kann vom/von der Bevollmächtigten auch mündlich angenommen werden. b) Sie erfolgt durch einen schriftlichen Akt mit sicherem Datum; sie wird schriftlich angenommen, und der/die Bevollmächtigte erfüllt die erforderlichen Anforderungen an Fachkompetenz und Erfahrung. c) Sie erfolgt durch einen schriftlichen Akt mit sicherem Datum; sie wird schriftlich angenommen, und der/die Bevollmächtigte ist ein/e neu eingestellter/e Mitarbeiter/in mit befristetem Arbeitsvertrag. d) Wann immer die Führungskraft dies benötigt, und sie kann jede beliebige Person beauftragen	4	Prima del contatto con il paziente, in quale caso è obbligatorio disinfettare le mani? a) Prima e dopo ogni contatto diretto con il paziente, anche se le mani appaiono pulite. b) Solo se le mani sono visibilmente sporche. c) Solo nel caso di pazienti con malattie infettive note.

5	Desinfektion bedeutet? a) Abtötung bzw. Reduktion von Krankheitserregern auf ein Maß, von dem keine Infektionsgefahr mehr ausgeht. b) Vollständige Entfernung aller Mikroorganismen einschließlich ihrer Sporen. c) Reinigung einer Oberfläche mit Wasser, damit sie sichtbar sauber aussieht.	5	Trova una persona a terra: qual è il primo passo? a) Sollevare immediatamente la persona e farla sedere su una sedia. b) Mettere in sicurezza il luogo dell'evento e prestare attenzione innanzitutto alla propria sicurezza. c) Identificare per prima cosa i dati anagrafici della persona.
6	Warum ist die Einhaltung der Kühlkette bei Lebensmitteln wichtig? a) Sie verhindert bzw. verlangsamt die Vermehrung von Mikroorganismen und trägt zur Lebensmittelsicherheit bei b) Sie dient hauptsächlich dazu, die Verpackung der Lebensmittel länger sauber zu halten. c) Sie ist nur bei tiefgekühlten Lebensmitteln erforderlich, nicht aber bei gekühlten Produkten.	6	Qual è l'importanza della documentazione nel sistema HACCP? a) Sostituisce la pulizia regolare delle aree di lavoro. b) Serve a registrare in modo tracciabile i controlli, le non conformità e le misure adottate. c) È necessaria solo per la preparazione dei menu.
7	Was regelt der Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten? a) Nichts b) Mindestpflichten hinsichtlich Sorgfalt, Loyalität, Unparteilichkeit, Korrektheit, gute Führung c) strikte Verhaltensregeln	7	Quale affermazione sul lavaggio delle mani è corretta? a) Le mani vanno lavate quando sono visibilmente sporche; successivamente deve essere eseguita la disinfezione delle mani. b) Il lavaggio delle mani sostituisce la disinfezione in tutte le situazioni. c) Il lavaggio delle mani è necessario solo prima di iniziare il lavoro.
8	Können Daten über den Gesundheitszustand einer Person an Dritte weitergegeben werden? a) Ja, Gesundheitsdaten dürfen immer telefonisch an Außenstehende mitgeteilt werden. b) Nein, Gesundheitsdaten dürfen grundsätzlich nicht weitergegeben werden, außer es besteht eine gesetzliche Grundlage oder eine ausdrückliche Einwilligung. c) Ja, Gesundheitsdaten dürfen ohne Einschränkung an alle Mitarbeitenden weitergegeben werden.	8	Chi è il/la responsabile per il sollevamento di pesi e carichi sul luogo di lavoro? a) il/la dipendente stesso/a b) il datore di lavoro c) Responsabile Servizio Prevenzione e Protezione

9	Wie oft am Tag laut Desinfektions- und Reinigungsplan wird eine ordentliche Reinigung durchgeführt? a) Einmal täglich gemäß dem festgelegten Reinigungs- und Desinfektionsplan. b) Nur einmal pro Woche, außer bei sichtbarer Verschmutzung. c) Ausschließlich nach der Entlassung eines Patienten.	9	Perché è particolarmente importante proteggere sé stessi in una situazione di emergenza? a) Perché la protezione personale è obbligatoria solo in caso di incendio. b) Perché in caso di emergenza bisogna prima proteggere la propria divisa da lavoro. c) Perché si può prestare aiuto in modo efficace solo se non si mette a rischio la propria sicurezza.
10	Bei einem Brand im Krankenhaus gilt folgendes: a) Alle Fenster öffnen und den Brand unbeaufsichtigt verlassen. b) Den Brand ignorieren, wenn er klein erscheint. c) Alarmieren, gefährdete Personen in Sicherheit bringen und die Brandschutzanweisungen befolgen.	10	I/le dipendenti devono osservare le disposizioni e le istruzioni impartite dal datore di lavoro, dai dirigenti e dai preposti ai fini della protezione collettiva e individuale? a) No, mai b) Sì, sempre c) Qualche volta
11	Vor dem Patientenkontakt müssen die Hände in folgendem Fall unbedingt desinfiziert werden: a) Vor und nach jeder direkten Berührung eines Patienten, auch wenn die Hände sauber aussehen. b) Nur wenn die Hände sichtbar verschmutzt sind. c) Nur bei Patienten mit bekannten Infektionskrankheiten.	11	Perché è importante rispettare la catena del freddo negli alimenti? a) Previene o rallenta la moltiplicazione dei microrganismi e contribuisce alla sicurezza alimentare. b) Serve principalmente a mantenere più pulita più a lungo la confezione degli alimenti. c) È necessaria solo per gli alimenti surgelati, ma non per i prodotti refrigerati
12	Wann sollen die PSA verwendet werden? a) Immer b) Niemals c) wenn die Risiken nicht durch technische Präventionsmaßnahmen, kollektive Schutzmaßnahmen oder organisatorische Vorkehrungen vermieden oder verringert werden können	12	Nel Codice degli obblighi di servizio e di comportamento, quali principi vanno rispettati? a) soggettività, ricchezza, parzialità b) lungimiranza, arrivismo, carriera c) integrità, correttezza, buona fede e obiettività
13	Sie finden eine Person am Boden auf – welches ist der erste Schritt? a) Die Person sofort aufheben und auf einen Stuhl setzen. b) Die Unfallstelle sichern und zunächst auf die eigene Sicherheit achten. c) Zuerst die Personalien der Person feststellen.	13	Come devono essere smaltiti aghi e siringhe in ospedale? a) Possono essere gettati nei normali rifiuti residui, se prima vengono avvolti nella carta. b) Possono essere raccolti e smaltiti successivamente aperti in un sacco dei rifiuti. c) Devono essere smaltiti immediatamente dopo l'uso in appositi contenitori di sicurezza resistenti alla perforazione e alla rottura

14	Wer ist am Arbeitsplatz für das Heben von Gewichten und Lasten verantwortlich? a) der/die Angestellte selbst b) der Arbeitgeber c) der/die Leiter/in des Dienstes für Arbeitssicherheit und -schutz	14	Quale affermazione è corretta riguardo alla gestione della biancheria? a) La biancheria pulita e quella sporca devono essere raccolte, trasportate e conservate separatamente. b) La biancheria pulita e sporca può essere trasportata insieme se il carrello viene pulito ogni giorno. c) La biancheria sporca può essere scossa prima dello smaltimento o dell'invio in lavanderia.
15	Was ist ein zentrales Ziel des HACCP-Konzepts? a) Die optische Gestaltung von Speiseplänen zu verbessern. b) Die tägliche Arbeitszeit des Küchenpersonals zu dokumentieren. c) Gesundheitsgefahren bei Lebensmitteln systematisch zu erkennen, zu bewerten und zu beherrschen.	15	Cosa significa disinfezione? a) Eliminazione o riduzione degli agenti patogeni a un livello tale da non costituire più un rischio di infezione. b) Eliminazione completa di tutti i microrganismi, comprese le spore. c) Pulizia di una superficie con acqua affinché appaia visibilmente pulita.
16	Warum ist Händehygiene eine der wichtigsten Maßnahmen zur Infektionsprävention? a) Weil durch eine korrekte Händehygiene die Übertragung von Krankheitserregern zwischen Patienten, Mitarbeitern und der Umgebung verhindert bzw. reduziert wird. b) Weil dadurch die Notwendigkeit der Flächendesinfektion vollständig entfällt. c) Weil Händehygiene ausschließlich zum Schutz der Haut vor Austrocknung dient.	16	Ogni dipendente deve prendersi cura della propria sicurezza e della propria salute nel luogo di lavoro. Il Codice degli obblighi di servizio e di comportamento prevede a tal fine delle attività. Può indicarle? a) utilizzo DPI, accertamenti sanitari e corsi di formazione ed informazione b) utilizzo DPI c) quando vedi un rischio o pericolo ti rifiuti di eseguire il lavoro
17	Was versteht man unter einer Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten? a) Die ordnungsgemäße Speicherung von Daten in einem geschützten System. b) Einen Vorfall, bei dem personenbezogene Daten unbeabsichtigt oder unrechtmäßig offengelegt, verändert, verloren, gelöscht oder Unbefugten zugänglich gemacht werden. c) Die rechtmäßige Verarbeitung von Daten mit Einwilligung der betroffenen Person.	17	La delega di funzioni è ammessa quando (solo 1 risposta è corretta): a) Risulti da atto scritto con data certa e può essere accettata anche verbalmente dal delegato. b) Risulti da atto scritto con data certa; venga accettata per iscritto ed il/la delegato/a possegga requisiti di professionalità ed esperienza richiesti. c) Risulti da atto scritto con data certa; venga accettata per iscritto ed il/la delegato/a sia un/a dipendente neo-assunto/a a tempo determinato. d) Ogni qualvolta il/la dirigente ne ha bisogno e può delegare chiunque.

18	Ist es laut dem Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten erlaubt am Arbeitsplatz Audio- oder Videomitschnitte oder sonstige Aufzeichnungen anzufertigen? a) Ja, immer b) Nein, es sei denn, dies ist erlaubt bzw. autorisiert, wie z.B. im Falle der Mitschrift eines Treffens und/oder einer Videokonferenz mit der Zustimmung der Anwesenden c) Nein, niemals	18	Perché l'igiene delle mani è una delle misure più importanti per la prevenzione delle infezioni? a) Perché una corretta igiene delle mani previene o riduce la trasmissione di agenti patogeni tra pazienti, operatori e ambiente. b) Perché elimina completamente la necessità di disinfettare le superfici. c) Perché serve esclusivamente a proteggere la pelle dalla secchezza.
19	Gemäß dem G.v.D. Nr. 81/2008 muss der/die Angestellte: a) alle Vorgaben des Arbeitsgebers in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz einhalten b) alle Vorgaben des Arbeitsgebers und des Vorgesetzten in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz einhalten c) alle Vorgaben des Vorgesetzten in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz einhalten	19	Quando devono essere impiegati i DPI? a) Sempre b) Mai c) quando i rischi non possono essere evitati o ridotti da misure tecniche di prevenzione, da mezzi di protezione collettiva o procedimenti organizzativi
20	Ein Mitarbeiter hat sich beim Essen verschluckt, sie machen folgendes: a) Die Person allein lassen, damit sie sich beruhigen kann. b) Sofort Hilfe leisten, die Person zum Husten auffordern und bei Bedarf weitere Hilfe alarmieren. c) Der Person sofort etwas zu trinken geben, unabhängig von ihrem Zustand.	20	I dispositivi di protezione individuale: a) devono essere forniti solo ai lavoratori assunti a tempo determinato. b) devono essere forniti quando non esistono tecniche alternative per la prevenzione o protezione collettiva, né misure organizzative sufficienti a evitare o ridurre adeguatamente il rischio. c) devono essere forniti a richiesta del lavoratore.
21	Welche Bedeutung hat die Dokumentation im HACCP-System? a) Sie ersetzt die regelmäßige Reinigung der Arbeitsbereiche. b) Sie dient dazu, Kontrollen, Abweichungen und getroffene Maßnahmen nachvollziehbar festzuhalten. c) Sie ist nur für die Erstellung von Speiseplänen erforderlich	21	Chi fa parte del Consiglio gestionale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige: a) Esclusivamente i primari dei singoli reparti ospedalieri. b) B. I sindaci dei Comuni altoatesini e la Giunta provinciale. c) Il Direttore generale, il Direttore sanitario, il Direttore amministrativo e il Direttore tecnico-assistenziale.

22	Müssen die Arbeitnehmer/innen die Vorschriften und Anweisungen des Arbeitgebers, der Vorgesetzten und der Verantwortlichen zum Zweck des kollektiven und individuellen Schutzes befolgen? a) Nein, niemals b) Ja, immer a) Manchmal	22	In caso di incendio in ospedale vale quanto segue: a) Aprire tutte le finestre e lasciare l'incendio senza sorveglianza. b) Ignorare l'incendio se sembra di piccole dimensioni. c) Dare l'allarme, mettere in sicurezza le persone a rischio e seguire le istruzioni antincendio.
23	Was versteht man unter „Privacy“? a) Den Schutz personenbezogener Daten und die Wahrung der Vertraulichkeit von Informationen b) Die freie Weitergabe von Patientendaten an alle Mitarbeitenden. c) Die Veröffentlichung interner Informationen ohne Zustimmung	23	I dati relativi allo stato di salute di una persona possono essere trasmessi a terzi? a) Sì, i dati sanitari possono sempre essere comunicati telefonicamente a persone esterne. b) No, i dati sanitari in linea di principio non possono essere comunicati, salvo che vi sia una base giuridica o un consenso esplicito. c) Sì, i dati sanitari possono essere comunicati senza limitazioni a tutti i collaboratori.
24	Jede/r Angestellte muss am Arbeitsplatz auf seine eigene Sicherheit und Gesundheit achten. Der Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten sieht hierfür bestimmte Maßnahmen vor. Können Sie diese nennen? a) Verwendung von PSA, sich den vorgesehenen gesundheitlichen Untersuchungen zu unterziehen, sowie an Weiterbildungskursen und Informationskursen teilzunehmen b) Verwendung von PSA c) Wenn du ein Risiko oder eine Gefahr erkennst, weigerst du dich, die Arbeit durchzuführen	24	Secondo il Codice degli obblighi di servizio e di comportamento, è consentito effettuare registrazioni audio, video, o in qualsiasi altra forma nel luogo di lavoro? a) Sì, sempre b) No, fatti salvi i casi consentiti o autorizzati, come ad es. le finalità di verbalizzazione con il consenso dei partecipanti ad un incontro e/o videoconferenza c) No, mai
25	Welche Temperaturvorgaben gelten für die Lagerung von frischem Fisch? a) Frischer Fisch kann bei Raumtemperatur gelagert werden, wenn er innerhalb weniger Stunden verarbeitet wird. b) Frischer Fisch muss kühl gelagert werden, idealerweise bei einer Temperatur nahe 0 °C bzw. auf schmelzendem Eis. c) Frischer Fisch sollte bei mindestens +10 °C gelagert werden, damit er nicht gefriert.	25	Secondo il piano di pulizia e disinfezione, quante volte al giorno viene effettuata una pulizia ordinaria? a) Una volta al giorno, secondo quanto previsto dal piano di pulizia e disinfezione. b) Una sola volta alla settimana, salvo sporco visibile. c) Esclusivamente dopo la dimissione del paziente.
26	Wer gehört zum Führungsgremium des Südtiroler Sanitätsbetriebes? a) Ausschließlich die Primare der einzelnen Krankenhausabteilungen. b) Die Bürgermeister der Südtiroler Gemeinden und die Landesregierung. c) Der Generaldirektor, der Sanitätsdirektor, der Verwaltungsdirektor und der Pflegedirektor	26	Che cosa si intende per dati anonimi? a) Dati in cui il nome è stato sostituito solo da un codice identificativo, ma che possono essere nuovamente attribuiti a una persona. b) Dati che non possono più essere attribuiti a una persona identificata o identificabile. c) Dati che possono sempre essere pubblicati liberamente e senza alcuna limitazione.

27	Was versteht man unter anonymen Daten? a) Daten, bei denen der Name nur durch eine Kennnummer ersetzt wurde, die aber wieder zugeordnet werden können. b) Daten, die keiner bestimmten oder bestimmbar Person mehr zugeordnet werden können. c) Daten, die immer frei und ohne jede Einschränkung veröffentlicht werden dürfen.	27	Qual è un obiettivo centrale del sistema HACCP? a) Migliorare l'aspetto grafico dei menù b) Documentare l'orario di lavoro giornaliero del personale di cucina. c) Individuare, valutare e controllare sistematicamente i pericoli per la sicurezza degli alimenti.
28	Wie müssen Nadeln und Spritzen im Krankenhaus entsorgt werden? a) Sie dürfen in den normalen Restmüll gegeben werden, wenn sie vorher in Papier eingewickelt werden. b) Sie können gesammelt und später offen in einem Abfallsack entsorgt werden. c) Sie müssen unmittelbar nach Gebrauch in stich- und bruchfesten, dafür vorgesehenen Sicherheitsbehältern entsorgt werden	28	Che cosa si intende per violazione della protezione dei dati personali? a) La corretta conservazione dei dati in un sistema protetto. b) Un evento in cui dati personali vengono divulgati, modificati, persi, cancellati o resi accessibili a persone non autorizzate in modo accidentale o illecito. c) Il trattamento lecito dei dati con il consenso della persona interessata.
29	Welche Aussage ist im Umgang mit Wäsche korrekt? a) Reine und unreine Wäsche müssen getrennt gesammelt, transportiert und gelagert werden. b) Reine und unreine Wäsche können gemeinsam transportiert werden, wenn der Transportwagen täglich gereinigt wird. c) Unreine Wäsche darf vor der Entsorgung oder Wäscheaufbereitung ausgeschüttelt werden.	29	Un collaboratore si è soffocato mentre mangiava. Cosa fa? a) Lasciare la persona da sola affinché si tranquillizzi. b) Prestare immediatamente aiuto, incoraggiare la persona a tossire e, se necessario, allertare ulteriori soccorsi. c) Dare immediatamente da bere alla persona, indipendentemente dalle sue condizioni.
30	Persönliche Schutzausrüstungen: a) werden nur Mitarbeitern mit befristetem Arbeitsvertrag ausgehändigt. b) müssen bereitgestellt werden, wenn es keine alternativen Präventions- oder kollektiven Schutzmaßnahmen gibt und keine ausreichenden organisatorischen Maßnahmen zur Vermeidung oder angemessenen Verringerung des Risikos vorhanden sind. c) werden auf Anfrage des Arbeitnehmers ausgehändigt.	30	Che cosa si intende per "privacy"? a) La protezione dei dati personali e la tutela della riservatezza delle informazioni. b) La libera comunicazione dei dati dei pazienti a tutti i collaboratori. c) La pubblicazione di informazioni interne senza consenso.